

# LETRA E JAKOBIT

## Përshëndetje

**1** Jakobi, shërbëtor i Perëndisë dhe i Zotit Jezus, Mesisë, i përshëndet të gjithë anëtarët e popullit të Perëndisë ♦ të shpërndarë nëpër tërë botën ku banojnë si të huaj.

♦ f.fj. [dymbëdhjetë fiset](#).

## Besimi dhe dyshimi

<sup>2</sup>Vëllezër, çmoheni si arsye për gëzim kur të viheni në provë në mënyra të ndryshme. ♦ <sup>3</sup>Ju e dini: kur besimi juaj vihet në provë, kjo ju sjell qëndrueshmërinë. <sup>4</sup>Qëndrueshmëria duhet t'ju sjellë pjekurinë, që të jeni të përsosur dhe të patëmetë në çdo drejtim.

<sup>5</sup>Por, në qoftë se ndokush prej jush nuk e di se ç'duhet të bëjë në një rast të caktuar, t'i lutet Perëndisë për urtësi. ♦♦ Perëndia do t'ia japë, sepse jep me qejf dhe pa fjalë. <sup>6</sup>Për këtë arsye duhet t'i lutet Perëndisë me besim të plotë dhe pa asnjë dyshim. Kush dyshon, u ngjan valëve të detit, të cilat era i ngre dhe i përplas. <sup>7</sup>Një njeri i tillë të mos mendojë se do të marrë gjë nga Zoti; <sup>8</sup>sepse njeriu me dy mendje është i paqëndrueshëm në gjithçka që ndërmerr.

♦ [diçka që e vë besimin tonë në provë, posaçërisht përndjekja](#). ♦♦ [aftësia për të përballuar gjendjen](#).

## Varfëria dhe pasuria

(Is 40,6-7)

<sup>9</sup>Kush nga ju është i varfër dhe i shtypur, të jetë krenar që Perëndia do ta ngrejë në nderin më të lartë.

<sup>10</sup>Përkundrazi, ai që është i pasur dhe i fuqishëm (në kurriz të të tjerëve), nuk ka asgjë për të pritur, veçse të poshtërohet në mjerim. Ai do të kalojë si një lule në fushë. <sup>11</sup>Kur dielli ngrihet në qiell dhe përhap rrezet e tij djegëse, gjethet thahen dhe lulët bien përtokë; mbarë bukuria e tyre zhduket. Kështu, edhe të pasurit do të rrënohen, dhe të gjitha ndërmarrjet e tyre do të marrin fund.

## Prejardhja e tundimeve

<sup>12</sup>Secili të gëzohet kur të vihet në provë dhe t'i qëndrojë asaj, sepse Perëndia do t'i japë kurorën e fitimitarit, jetën e përjetshme që u premtoi të gjithë atyre që e duan.

<sup>13</sup>Askush që është i tunduar të mos thotë: «Perëndia më tundon.» Perëndia nuk mund të jetë i tunduar për të keq dhe nuk tundon asnjëri. <sup>14</sup>Janë dëshirat egoiste ato që e joshin dhe e lidhin njeriun. <sup>15</sup>Kur jepet pas tundimit, lakmia e tij mbarset dhe lind mëkatin. E mëkati, kur është rritur, lind vdekjen.

<sup>16</sup>Vëllezërit e mi të dashur, mos u mashtroni! <sup>17</sup>Të gjitha dhuratat e mira, dhuratat e përsosura, vijnë nga lart, nga Krijuesi i yjeve. Tek ai nuk ka ndërrim drite dhe errësim. <sup>18</sup>Me vullnetin e tij të lirë ai na e dha jetën e re nëpërmjet fjalës të së Vërtetës, lajmit të mirë, që ta arrijmë krijimin e ri si të parët ndër krijesat e tij.

## Dëgjimi dhe zbatimi i fjalës

<sup>19</sup>Prandaj, vëllezër të dashur: çdo njeri të jetë i shpejtë për të dëgjuar, por mos të ngutet të flasë, e aq më pak të zemërohet. <sup>20</sup>Nën ndikimin e zemërimit, nuk vepron askush sipas vullnetit të Perëndisë. <sup>21</sup>Prandaj hiqni dorë nga çdo ndyrësi dhe çdo ligësi, dhe fjalën që Perëndia ka mbjellë në ju, pranojeni me plot përvulje, sepse fjala e tij ka fuqi t'ju shpëtojë.

<sup>22</sup>Mos e mashtroni veten vetëm me dëgjimin e kësaj fjale. Ju duhet edhe ta zbatoni atë! <sup>23</sup>Ai që e dëgjon fjalën e Perëndisë, por nuk e zbaton atë, i ngjan njeriut që shikon fytyrën e vet në pasqyrë. <sup>24</sup>E sheh veten siç është dhe e shikon për pak. Pastaj shkon dhe harron menjëherë se si duket. <sup>25</sup>Ndryshe ndodh me njeriun që shikon me vëmendje dhe për shumë kohë ligjin e përsosur të Perëndisë, ♦ i cili na jep liri. Jo vetëm që pas pak nuk do ta harrojë, por edhe do ta zbatojë atë. Ai duhet të gëzohet, sepse Perëndia do ta bëjë të lulëzojë.

<sup>26</sup>Kur dikush mendon se e nderon Perëndinë, por nuk mund ta mbajë gjuhën, e tërë përsheptmëria e tij është e kotë dhe ai mashtron veten. <sup>27</sup>Njeriu e nderon Perëndinë, Atin, siç duhet kur ndihmon jetimët dhe vejushat nevojtare dhe kur ruhet nga ndotja e kësaj bote.

♦ [d.m.th. Ligji interpretuar nga Jezusi dhe i fuqizuar nga Shpirti i Shenjtë](#).

## Paralajmërimi për paragjykimin

**2** Vëllezërit e mi, ju besoni në Jezusin, Mesinë dhe Zotin tonë, i cili ndan me Perëndinë madhësitinë e tij. Kjo nuk pajtohet me snobizmin; ju bëni dallime klasore midis atyre që kanë të njëjtën fe. <sup>2</sup>Ju jeni të mbledhur për shërbesën fetare dhe ja, hyn një i pasur me unazë ari në gisht dhe me veshje

aristokratike. Hyn edhe një i varfër i leckosur. <sup>3</sup>Por njeriut të veshur mirë ju i thoni me plot respekt: «Urdhëro! Ulu këtu lirisht!», ndërsa të varfërit i thoni: «Rri në këmbë atje!» ose: «Ulu këtu, përtokë, pranë karrigës sime.» <sup>4</sup>Kur bëni dallime të tilla, gjykoni sipas kritereve të rreme.

<sup>5</sup>Dëgjoni mirë, vëllezërit e mi! Perëndia zgjodhi për të pasuruar në bazë të besimit të tyre pikërisht ata që janë të varfër në sy të kësaj bote; ata do të hyjnë në botën e re të Perëndisë, të cilën ai ua premtoi atyre që e duan. <sup>6</sup>Por ju i përbuzni të varfrit! E kush ju shtyp dhe ju nxjerr para gjyqit? Pasanikët! <sup>7</sup>A mos janë ata që flasin me mospërfillje për Emrin që u thirr mbi ju (në pagëzimin tuaj)?

<sup>8</sup>Veproni sipas ligjit që ju dha Perëndia, mbreti i madh, dhe në të cilin thuhet: *Duaje të afërmin tënd si veten!* Atëherë do të veproni siç duhet. <sup>9</sup>Por, në qoftë se bëni dallime midis njerëzve sipas kritereve të jashtme, atëherë jeni fajtorë para Ligjit. <sup>10</sup>Kush nuk i bindet qoftë edhe rregullores më të vogël të Ligjit, e shkel kështu tërë Ligjin. <sup>11</sup>I njëjti Perëndi që tha: *Mos bëj tradhti bashkëshortore!*, tha gjithashtu: *Mos bëj vrasje!* Në qoftë se nuk bën tradhti bashkëshortore, por bën vrasje, atëherë je fajtor para Ligjit.

<sup>12</sup>Flitni dhe veproni si njerëz që do të gjykohen një ditë para gjyqit të Perëndisë, sipas ligjit që çliron me të vërtetë. <sup>13</sup>Perëndia do ta gjykojë pa mëshirë atë që ka vepruar pa mëshirë. Por kush ka vepruar me mëshirë, mund të presë mëshirë para gjyqit të Perëndisë.

### Feja dhe dashuria

(Zan 22,1-14; 15,6; 2 Kron 20,7; Is 41,8; Zan 1,26)

<sup>14</sup>Vëllezërit e mi! Ç'dobi ka, në qoftë se dikush pohon: «Unë kam besim te Perëndia – kam fenë!», por nuk ka vepra të mira për të mbështetur pohimin e vet. A mund ta shpëtojë një fe e tillë? <sup>15</sup>Do të ishte njësoj sikur mes jush të ishin bashkëbesimtarët dhe bashkëbesimtare të tjerë që nuk kishin asgjë për të veshur dhe për të ngrënë. <sup>16</sup>Dhe njëri nga ju do të thoshte: «Ju uroj gjithë të mirat; shpresoj që të visheni sa më ngrohtë dhe të hani sa të ngopeni!» dhe nuk u jep ato që u nevojiten për të jetuar. Ç'dobi ka vetëm urimi ose qëndrimi miqësor? <sup>17</sup>Kështu është edhe me fenë: kur nga ajo nuk del asnjë vepër e mirë, kjo provon se ajo është e vdekur.

<sup>18</sup>Por ndokush mund të thotë: «Ti ke fenë, kurse unë kam veprat!» Unë i përgjigjem: Atëherë ma trego fenë tënde! E si do ta bësh këtë, në qoftë se nuk ke asnjë vepër të mirë për të më treguar? Ndërsa unë do të ta tregoj fenë time me anë të veprave të mia. <sup>19</sup>Ti beson se ka vetëm një Perëndi të vetëm? Mirë. Por këtë e besojnë edhe djajtë – dhe dridhen nga frika.

<sup>20</sup>Ti, njeri pa mend! A nuk dëshiron ta kuptosh se feja që nuk të çon te vepra, është e kotë? <sup>21</sup>A nuk e tregoi Avrahami, i pari ynë, realitetin e fesë së tij me veprën e tij – d.m.th. e vuri djalin e tij, Izakun, në altar për ta flijuar? ♦ <sup>22</sup>Kështu, siç e sheh, feja e tij bashkëpunonte me veprat e tij; feja e tij u shpreh me anë të veprave. <sup>23</sup>Ashtu u realizua (më vonë) fjala (e mëparshme) në Shkrimin e shenjtë: *Avrahami i besoi premtime të Perëndisë dhe kjo i llogarit për pafajësi*. Po, Perëndia e quajti mik të tij. <sup>24</sup>A e shihni që realiteti i fesë së njeriut tregohet me anë të veprave?

<sup>25</sup>Po kështu i ndodhi edhe Rahavës, prostitutës; ajo mirëpriti zbuluesit izraelitë dhe i ndihmoi të iknin me një rrugë tjetër. Me këtë vepër ajo e tregoi realitetin e fesë së saj në Perëndinë. <sup>26</sup>Ashtu siç është i vdekur trupi pa shpirt, ashtu është e vdekur edhe feja pa vepra.

♦ Pali përdor fjalën "të shfajësuar" duke nënkuptuar "të pafajshëm", "të shpallur të pafajshëm", ndërsa Jakobi përdor shprehjen e njëjtë për të nënkuptuar "të shfajësuar" ose "për të treguar të shfajësuar" (Hebr *nitsdaq* – forma *nifal* e të njëjtit verb). Ky kuptim dytësor përdoret shpesh në DhV, kryesisht në Psalmet. Për fat të keq kjo nuancë nuk del në greqisht. Në rastin e Abrahamit, për shembull, ai ishte i shfajësuar (i pranuar si i drejtë) ta Zanafilla 15,5, por me veprimin e tij te Zanafilla 22, ai tregoi se ishte i shfajësuar, domethënë, ai dëshmoi se besimi i tij ishte i vërtetë. Jakobi nuk e bën dhe nuk mund të kundërshtojë Palin. Përveç kësaj, çfarë thotë Jakobi nëpërmjet veprave, janë fryti i Shpirtit dhe jo veprat e merituar, gjë që është ajo që do të thotë Pali.

### Gjuha

**3** Vëllezërit e mi, shumë nga ju nuk duhet të bëhen mësues të kishës. Ju e dini se ne, mësuesit, do të gjykohe mi para gjyqit të Perëndisë sipas kritereve më të rënda sesa të tjerët.

<sup>2</sup>Ne të gjithë jemi njerëz me të meta. Ai që nuk flet një fjalë të gabuar, është njeri i përsosur. Atëherë, ai ka vetëkontroll të plotë. <sup>3</sup>Kuajve ua vëmë frerët në gojë që të na dëgjojnë; kështu e drejtojmë tërë trupin e tyre. <sup>4</sup>Ose, përfytyroni një anije: ajo është e madhe dhe shtyhet nga erëra të forta; megjithatë drejtohet nga një timon i vogël sipas dëshirës së timonierit. <sup>5</sup>Po kështu ndodh edhe me gjuhën: ajo është fort e vogël, por shkakton gjëra të mëdha.

Merrni mend sa e vogël është flaka që ndez një pyll të madh! <sup>6</sup>Me gjuhën ndodh si me zjarrin. Ajo është një botë e mbushur me atë që është në kundërshtim me karakterin e Perëndisë dhe ndyrëson tërë njeriun. Ajo e ndez jetën tonë nga lindja gjer në vdekje me zjarrin që vjen nga vetë ferri. <sup>7</sup>Njeriu arriti t'i zbutë të gjitha kafshët e egra: bishat, shpendët, gjarpërinjtë dhe peshqit. <sup>8</sup>Por askush nuk arriti ta zbutë gjuhën e vet; askush nuk ka mundësi ta nënshtrojë atë.

Ajo është plot helm. <sup>9</sup>Me të lavdërojmë Perëndinë, Zotin tonë dhe Atin, dhe me të mallkojmë të afërmit që

janë krijuar sipas ngjashmërisë së Perëndisë. <sup>10</sup>Nga e njëjta gojë dalin bekimi dhe mallkimi. Vëllezër! Kjo nuk duhet të ndodhë.

<sup>11</sup>Nga asnjë burim nuk buron njëherë ujë i ëmbël e njëherë ujë i hidhur. <sup>12</sup>Fiku nuk mund të prodhojë ullinj, as hardhia fiq dhe një burim i kripur nuk mund të nxjerrë ujë të ëmbël.

### **Urtësia që vjen nga Perëndia**

<sup>13</sup>Në qoftë se ndokush mes jush mbahet për i urtë dhe i mençur, kjo duhet të dallohet nga e tërë sjellja e tij. Veprat e tij duhet ta dëshmojnë këtë me dashamirësinë dhe me thjeshtësinë që i përket një të urti. <sup>14</sup>Ju bini në kundërshtim me të Vërtetën, në qoftë se mburreni për urtësinë tuaj të pretenduar dhe njëkohësisht, jeni plot smirë dhe grindje. <sup>15</sup>Kjo urtësi nuk vjen nga lart; ajo është tokësore, shqisore dhe djallëzore. <sup>16</sup>Atje ku mbretërojnë smira dhe grindja, ka çrregullim dhe çdo lloj poshtërsie. <sup>17</sup>Por urtësia që vjen nga lart, merr pjesë në përsosurinë e Perëndisë; ajo është dashamirëse, pajtuese dhe paqedashëse. Ajo është plot mëshirë dhe lind vepra të mira. Ajo nuk njeh as paragjykim, as shtirje. <sup>18</sup>Fara e urtësisë rritet vetëm tek ata që kërkojnë paqen, dhe atje jep fryt.

### **Miqësia me botën**

(Fu 3,34)

**4** Nga vijnë atëherë luftërat dhe grindjet që keni mes jush? Nga pasionet egoiste që ziejnë gjithnjë brenda jush. <sup>2</sup>Ju digjeni për diçka që dëshironi. Jeni smirëzinj dhe xhelozë, por kjo nuk ju afron te qëllimi i dëshiruar. Ju luftoni për këtë, por nuk e merrni, sepse nuk i luteni Perëndisë. <sup>3</sup>Dhe kur t'i luteni, nuk e merrni, sepse i luteni vetëm me qëllim që të kënaqni lakminë tuaj të pangopur.

<sup>4</sup>Ju jeni të pabesë ndaj Perëndisë si ata që bëjnë tradhti bashkëshortore. Miqësia me këtë botë do të thotë armiqësi me Perëndinë. A nuk e dini këtë? Kush, pra, miqësohet me botën, armiqësohet me Perëndinë.

<sup>5</sup>Nuk thuhet kot në Shkrimin e shenjtë: *Me zjarr e kërkon të drejtën e tij mbi shpirtin që e vuri brenda nesh.*

♦ <sup>6</sup>Por me mëshirën e tij ai dëshiron të na dhurojë edhe më shumë, sepse thuhet, gjithashtu: *Zoti e kundërshton njeriun mendjemadh, ndërsa të përulurit ♦♦ i drejton dashurinë e tij.*

<sup>7</sup>Prandaj Perëndisë duhet t'i nënshtroheni me bindje të plotë. Kundërshtojini Satanit dhe ai do të ikë nga ju. <sup>8</sup>Afrojuni Perëndisë dhe ai do t'ju afrohet juve. Mëkatarë, pastrojini duart tuaja! Jepjani zemrat tuaja Perëndisë, ju njerëz me dy mendje! <sup>9</sup>Ofshani për gjendjen tuaj, vajtoni dhe qani! Qeshja juaj u ktheftë në vajtim dhe gëzimi juaj në trishtim! <sup>10</sup>Përuluni para Perëndisë, dhe atëherë ai do t'ju bëjë njerëz me peshë.

♦ Perëndia është një Perëndi xheloz që nuk do të tolerojë besnikëri të ndarë te fëmijët e tij

♦♦ atij që i nënshtrohet Zotit.

### **Mosgjykimi**

<sup>11</sup>Vëllezër! Mos shpifni për njëri-tjetrin! Kush shpif ose gjykon keq për bashkëbesimtarin e tij, gjykon Ligjin ♦ që ia ndalon një sjellje të tillë. Në vend që t'i bindet Ligjit, ai ngrihet si gjyqtar. <sup>12</sup>Por të drejtën e gjykimit e ka vetëm Perëndia, e cila e dha Ligjin. Vetëm ai mund të dënojë ose të japë pafajësinë. Për kë e mban veten, që të gjykos të afërmin?

♦ Jakobi ka një ligj të veçantë në mendje (Lv 19,16: Mos shpërndaj gënjeshtër / shpifje për askënd).

### **Rreziku i mendjemadhësisë**

<sup>13</sup>Tani një fjalë për ata që thonë: «Sot ose nesër do të shkojmë në këtë ose në atë qytet. Atje do të bëjmë tregti për një vit dhe do të fitojmë shumë para.» <sup>14</sup>Nga e dini se çfarë do të ndodhë nesër? Çfarë është jeta juaj? Është si avulli që ngrihet nga toka dhe zhduket menjëherë. <sup>15</sup>Më mirë thoni: «Në dashtë Zoti, do të jetojmë e do të bëjmë këtë ose atë gjë!» <sup>16</sup>E tani jeni krenarë dhe mendjemëdhenj; por një krenari e tillë është e dënueshme.

<sup>17</sup>Kush e di se ç'duhet të bëjë dhe nuk e bën, bëhet fajtor.

### **Paralajmërimi për pasanikët**

(Br 24,14-15)

**5** Dëgjoni mirë, ju pasanikë! Qani dhe vajtoni për mjerimin që do t'ju ndodhë. <sup>2</sup>Pasuria juaj po kalbet, rrobat tuaja i ha tenja, <sup>3</sup>dhe paraja juaj zë ndryshk. Ky ndryshk do t'ju akuzojë dhe do t'juaj brejë trupin si acidi. Ju keni grumbulluar thesar ditët e fundit. <sup>4</sup>Ju nuk ua keni dhënë pagën e drejtë njerëzve që punojnë në fushat tuaja. Kjo është një padrejtësi e madhe. Korrësit tuaj ankohen dhe ankesa e tyre arriti deri te veshët e Zotit të botës. <sup>5</sup>Jeta juaj në tokë ishte e mbushur me luks dhe kënaqësi. Kur po ju priste dita e therjes, ju u majmët. <sup>6</sup>Ju i dënuat dhe i vratë ata që ishin të pafajshëm dhe të pambrojtur.

### **Pritja me durim**

(Job 1,21-22; 2,10; Ps 103,8; 1 Mbr 17,1; 18,1; 18,42-45; Fu 10,12)

<sup>7</sup>Vëllezërit e mi, kini durim derisa të vijë Zoti. Shikoni se me sa durim pret bujku, që toka e tij të japë drithin e çmueshëm. E di se më parë në tokë duhet të bjerë shiu i vjeshtës dhe ai i pranverës. <sup>8</sup>Edhe ju duhet të kini durim! Merrni zemër, sepse dita kur do të vijë Zoti, është e afërt. <sup>9</sup>Mos u ankoni për njëritjetrin, vëllezër, që të mos ju dënojë Perëndia. Gjyqtari rri pranë derës. <sup>10</sup>Mendoni për profetët që flitnin në emër të Zotit. Merrini për shembull se me sa durim i duronin vuajtjet e tyre. <sup>11</sup>Ata i pret me siguri gëzimi i madh, sepse qëndruan të patundur. Ju dëgjuat se sa i durueshëm ishte Ijovi, dhe e dini se Zoti i dha fund vuajtjes së tij. Zoti është plot dashuri dhe mëshirë. <sup>12</sup>Vëllezër! Para së gjithash, lini çdo betim kur dëshironi të jepni një premtim. Mos u betoni as për qiell, as për tokë e as për ndonjë gjë tjetër. Ju duhet të mjaftoheni me një *Po* ose me një *Jo* të thjeshtë. Përndryshe, bëheni fajtorë para gjyqit të Perëndisë.

### **Lutja për të sëmurët**

<sup>13</sup>A ka ndonjë nga ju diçka të rëndë për të duruar? Atëherë t'i lutet Perëndisë. A është ndokush i gëzuar? Atëherë të këndojë himne lavdërimi. <sup>14</sup>A është ndonjë nga ju i sëmurë? Atëherë të thërrasë kryetarët e kishës, që t'i luten Perëndisë për të dhe ta lyejnë me vaj në emër të Zotit. <sup>15</sup>Lutja e tyre me plot besim do ta shpëtojë të sëmurin. Zoti do ta shërojë dhe do t'ia falë mëkatit, në qoftë se ka mëkatuar.

<sup>16</sup>Çdo i sëmurë t'ua pranojë patjetër mëkatet e tij bashkëbesimtarëve, dhe ata t'i luten Perëndisë për të; atëherë do të shërohet. Lutja e njeriut që jeton siç e kërkon Perëndia, mund të sjellë ndryshime të mëdha. <sup>17</sup>Elija ishte njeri si të gjithë ne. Iu lut shumë Perëndisë që të mos binte shi, dhe mbi tokë nuk ra shi për tre vjet e gjashtë muaj. <sup>18</sup>Pastaj përsëri iu lut Perëndisë, e qielli dha shi, kurse toka frytin e saj.

<sup>19</sup>Vëllezër! Në qoftë se ndokush nga ju bie në mëkat, atëherë shikoni që ta ktheni në rrugë të drejtë. <sup>20</sup>Ju duhet ta dini se kush e kthen mëkatarin prej një rruge të keqe, e shpëton nga vdekja dhe bën që t'i falen mëkatet.